



文／編輯部

サイシャット族のpaSta'ay (パスタアイ／小人祭) と'oemowaz ka kawas (祈天祭)
paSta'ay and 'oemowaz ka kawas, SaySiyats' Main Seasonal Rituals

與'oemowaz ka kawas (祈天祭) 賽夏族的paSta'ay (巴斯達隘／矮靈祭)

民國紀年奇數年農曆10月中旬・偶數年農曆3月中旬 ▼

賽夏族 傳統祭儀相當多，由父系氏族社會所組成的賽夏族，對於祭典的分工要求相當清楚。氏族是祭祀的主體與分工的單位，根據族裡的傳說與經驗，決定不同姓氏的氏族分別負責不同的祭典。

歲時祭儀可分為家祭與社祭。家祭是由各家戶個別舉行的祭祀活動，而社祭是由同一地緣關係的村社各家共同舉行的祭祀活動，司祭者由各家輪流擔任。在本族中按農耕循環週期舉行的祭祀儀式，比較重要的有祖靈祭、矮靈祭、播種祭、祈天祭、卡蘭祭、火神祭等。傳統上，賽夏族是不過平地人的歲時祭儀，但是隨著相互影響，賽夏族也漸漸會跟著平地人過節，影響較深的是清明掃墓。

維繫民族認同的paSta'ay (矮靈祭)

paSta'ay (矮靈祭) 祭典是賽夏族全族的共同祭儀，每2年舉行一小祭，每10年一大祭。祭典時間通常是選在秋收月之望日前後2-3日，約在農曆10月15日前後分各地舉行，近20-30年來已經漸漸歸併為兩個祭場：一是南庄鄉東河村的向天湖（南祭團），一是五峰鄉大隘村的大隘部落（北祭團）。每次祭典南祭團比北祭團提早1天舉行。每屆祭典前1-2個月，南北群互派代表共同協商，由各姓氏長老代表參加，決定舉行祭典日期，並結繩約期。全族人在祭典日期決定後就開始練習唱祭歌，由族人擅於歌唱者擔任教唱。此時每位族人或房舍、器具等物品都得繫上芒草，以期獲得庇佑。祭典期間，本族人在言行舉止上，均須謹言慎行，和睦相處。

paSta'ay的祭司由朱姓擔任，南祭團的司祭固定由朱家大宗擔任，北祭團的祭司則由朱姓各家輪流擔任。祭典前的籌備階段，包括各種準備工作，有約定祭期、結繩約期、討論會、協調會、結芒草結、預備等。祭典儀節的過程，則有迎靈、延靈、娛靈、逐靈、送靈。祭後儀節包括賞勞、答謝（慶功宴）、送矮妣於



矮靈祭的臂鈴。(圖片提供：編輯部)



每逢民國紀年雙數年舉行祈天祭大祭，與paSta'ay (矮靈祭) 一樣，第一天上午在中港溪畔舉行ayalaho (溪邊會議)，商討祭典事宜。(圖片提供：潘秋榮)

野。祭典前後約歷時5天。

堅持傳統的'oemowaz ka kawaS (祈天祭)

'oemowaz ka kawaS (祈天祭) 在每年農曆3月中旬舉行，包括：祈雨祭 (潘姓主祭)、祈晴祭 (又稱卡蘭祭，夏姓與蟹姓為主祭，所祭拜的是傳說中神獸Soro的骨灰，現由夏姓族人祀奉於五福宮)、鎮風祭 (風姓主祭)。有大小祭之分，逢paSta'ay為小祭，舉行的地點在蓬萊村大坪，日期只有1天；隔年為大祭，連續舉行3天，地點在蓬萊村大南。祭拜神祇為天帝、天后，目的為祈雨、祈晴，或為鎮風、驅疫。主祭由潘姓宗族擔任，祭場坐落著竹編的靈屋、祭屋。大祭連續三天儀式，整天不能進湯水，直到儀式結束才一起分享飯糰。期間不得折損

植物，祭品不可見天，須在房內用手吃飯。現在鎮風祭已廢止，而祈雨祭、祈晴祭和驅疫祭合併，成為祈天祭。

各姓氏都必須派代表參加祈天祭，但只有潘、風和章姓的人，才能在祭儀流程中主導或輔助儀式的運作。潘姓是祈天祭的核心氏族，其職責在放晴、降雨、鎮風、驅疫，負責祈天祭的執行，祭典的各項工作和飯菜煮食都由潘姓的男子和媳婦來負責。章姓在祈天祭之前，負責祭典的發起，提醒潘姓的人注意時節，開始準備祭典事宜，若章姓的人沒有發起，潘姓的人不可主動提起。風姓在發起及占卜輔祭者儀式中，擔任見證，但不能逾越職責，如代替章姓發起，或代替潘姓主持祈天祭。



賽夏族最大的問題在於，矮靈祭兩年才舉行一次。當時協商時有兩個建議，第一是在矮靈祭這天集中放假2天，第二是第二年再挑其他的祭儀來放假。最後族人還是偏向每年放假，於是決定尊重南庄的習俗，以祈天祭做為矮靈祭隔年的放假日。



矮靈祭最後一天的踩籐木。(圖片提供：編輯部)

認識賽夏族



賽夏以鵝公髻山和橫屏背山的脊線，分為南北兩群。北賽夏分布在新竹縣五峰鄉大隘村與花園村。南賽夏分布在苗栗縣南庄鄉東河村、蓬萊村、南江村、以及獅潭鄉百壽村。總人口數為6,118人，住在都市的賽夏族有3,438人（行政院原住民族委員會2012年2月統計資料）。講賽夏語，以paSta'ay（矮靈祭）聞名。

賽夏族是典型的氏族社會，氏族是民族活動的基本單位，社會組織依實際生活及宗教活動的需要，而分為dau-an（家戶）、aha vake（家族）、aha pas-vake（祖靈祭團）、姓氏祭團。其中家戶是舉行播種祭時的活動單位，家族則為各部落內掃墓和祭祖時的活動單位，祖靈祭團則是各姓氏部落性的祖靈祭活動團體，姓氏祭團則是指少數享有全族性祭儀司祭權的姓氏所組成之超部落的活動團體。

賽夏族人的姓氏很特殊，以動物、植物、自然現象做為氏族的圖騰，現有13-14個氏族，共使用23個漢姓。在清代的賜姓過程中，賽夏族因應變局，主動定姓，以其原來的氏族名，在轉變成漢姓的過程，採取較嚴謹的一對一方式，用漢字音譯及意譯的方式留下獨特的姓氏，創下成功的漢姓形式的民族姓範例。此舉使賽夏族在面對平地社會時，獨有的姓氏發揮了民族內部辨認、維繫賽夏族民族命脈的功能。

賽夏族協商制訂放假日的過程

賽夏族是個重視傳統祭儀的民族，也有許多傳統的祭典，其中又以paSta'ay（矮靈祭）聞名世界。這次要選擇一個賽夏族的國定假日，賽夏族是怎麼決定自己的放假日？編輯部採訪賽夏族的族群委員趙山琳（Oyong a para:in）先生，了解當時協商的過程。

賽夏族從趙委員還未上任時，就已經討論過一兩次，初步的決議就是paSta'ay。趙委員說：「2010年在南庄的衛生所召開會議時，討論得非常熱烈。那個時候是我把我們賽夏族的祭儀全部列表，paSta'ay、'oemowaz ka kawaS（祈天祭），還有五峰鄉的歲時祭儀，我整個列表給大家參考，大家討論選擇也是經過投票，最後都



在祈天祭儀式中，小米經過烤乾、脫穗、舂打、蒸熟、揉糰後，以米籩裝著分給參與的族人食用，此時門窗需緊閉，不可交談及喝水。
(圖片提供：潘秋榮)

確定是paSta'ay。我們最大的問題是paSta'ay是兩年一次，如果我們選擇paSta'ay為國定假日，就會損失一天放假日。當時有兩個建議，第一是在paSta'ay這天集中放假兩天，第二是paSta'ay只放一天，第二年再挑其他的祭儀來放假。因為這個有關法令的問題，集中放假要在哪兩天？大家都有不同的意見。雖然法令上是可以配合我們的習慣來突破，但是大家還是偏向每年就輪流放假，所以再討論一個可以放假的祭儀，最後是尊重南庄的習俗，確定以'oemowaz ka kawaS做為paSta'ay隔年的放假日。」

審慎處理祈天祭的族語拼音

由於'oemowaz ka kawaS主要是在南庄舉行，若將其訂為放假日，五峰的族人要一起放假，還是有考慮其他祭典如祖靈祭呢？對此，趙委員說明：「那個時候列表列許多祭典，第一名是paSta'ay，第二名就是'oemowaz ka kawaS了，所以之後的祭儀就沒有再做討論。祖靈祭要成為全族的放假日是有困難的，因為祖靈祭的舉辦是各姓氏家族的事情，舉辦時間都不同，時段也不一樣，一年會舉行2-3次，所以做為放假日，時間不好拿捏。」另外，雖然'oemowaz ka kawaS是在南庄舉行的祭儀活動，五峰也要派人參與祭儀活動，「這個祭儀本來就是賽夏族的祭典，我們更應該做的是鼓勵我們賽夏族的族人參加，這樣族人才能了解我們賽夏族的歲時祭儀。」

其實族人對這兩個祭儀都有共識，討論最多的反而是祭儀的族語羅馬字該如何拼寫。矮靈祭的族語用paSta'ay，大家都可以同意；但是祈天祭的族語拼音就顯得意見分歧，畢竟一經公告之後拼音就不能再改了。爭議之處在於「oemowaz ka kawaS」一詞，是否要加喉塞音？潘委員說：「我們請主持祈天祭的潘家先表示意見，之後大家再發言，那次大家的發言很多，連老人家都講話了，算是有充分地討論，最後表決，要加喉塞音的票數非常多，超過一半，這是大家的共識。」

希望保留放假彈性 以利族人參加祭典

2011年首次實行原住民族歲時祭儀放假日，賽夏族的假日是'oemowaz ka kawaS，趙委員敘述了當日的狀況：「我全程參與，因為祈天祭放假的時候，離我們公告的時間很近，我覺得宣傳還不夠，我們族人放假的人也不多，但是我跟他們說可以跟雇主協商，我們的放假日若當天因為公司忙碌而沒放到假，應該可以保留這個假日，之後再補假。我們有討論到這點，我想只要雇主同意，應該沒有問題。我們當然最希望大家回來，但有些比較特別的狀況，若也可以考慮換班之類的彈性，應該更能靈活運用這個放假日。」

今(2012)年賽夏族要放的是paSta'ay，過去南庄、五峰舉行的時間前後會差1天，現在會如何進行？趙委員說：「要同一天。我們已經開過會討論這個問題，一定要有一個確定的時間，我們會再公告一次，應該會訂禮拜五的日期。先把日期確定，但是是南北要放禮拜一、禮拜四還是禮拜二，比照我們之前說的，與雇主協商，彈性運用自己的放假日就可以了。」

最後，趙委員認為政府給予原住民族一個國定假日的用意非常好，在政策上也是一種突破，他最大的希望就是賽夏族都能在放假日回來參加自己的祭儀。◆